

# 944&t

**UK**

**USER GUIDE  
HARDWIRED CONTROL PANEL**

**F**

**GUIDE UTILISATEUR  
CENTRALE D'ALARME FILAIRE**

**E**

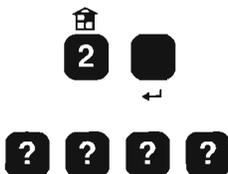
**GUIDA DEL USARIO  
CENTRALE ALAMBRICA**

**NL**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING  
CONTROLEPANEEL**



*www.absolualarme.com met a la disposition du public, via www.docularme.com, de la documentation technique dont les récepteurs, marques logos et/ou la propriété des détenteurs respectifs*



## POUR METTRE EN "MARCHÉ TOTALE"

Composer sur le clavier le code utilisateur à 4 chiffres (représenté sur le schéma à gauche par des ????) . Un signal sonore retentit durant toute la temporisation de sortie. Vous pouvez quitter les locaux pendant ce laps de temps par l'issue autorisée. Le signal sonore s'arrête automatiquement à la fin du temps pré-programmé et vous indique que votre système est bien "EN SERVICE".

## POUR METTRE EN "MARCHÉ PARTIELLE"

Votre système d'alarme a été programmé pour que vous puissiez mettre une partie des locaux sous surveillance pendant que les autres zones sont désactivées. Pour mettre le système en "marche partielle", taper le chiffre 2 puis ← , suivi de votre code. Un signal sonore (bip) est habituellement émis lors de la temporisation de sortie, mais votre système peut néanmoins être programmé pour une mise en marche silencieuse.

**NOTA** : si vous tapez votre code de manière incorrecte quatre fois de suite, le système déclenche alors une alarme d'autoprotection. Se reporter à la page suivante.

## POUR ARRÊTER LE SYSTEME

### LORSQUE LE SYSTEME EST EN "MARCHÉ TOTALE" :

Pendant toute la temporisation d'entrée, un signal sonore se fait entendre. Taper sur le clavier votre code à 4 chiffres. La centrale est hors service.

### LORSQUE LE SYSTEME EST EN "MARCHÉ PARTIELLE" :

Procéder de la même façon qu'en "marche totale".  
**NOTA** : le système possède une temporisation d'entrée pré-sélectionnée, vous permettant d'accéder à la centrale. A l'issue de celle-ci, il est possible que le système ait été programmé pour délivrer une alarme sonore intérieure d'une durée de 30 s. Au bout de ces 30 secondes, la centrale déclenche une alarme totale. Entrez votre code afin d'annuler cette dernière.

## SI UN VOYANT S'ALLUME AU MOMENT DE LA MISE EN MARCHÉ

Si durant la mise en marche, une signalisation sonore discontinue et un voyant de zone vous indiquent qu'un détecteur quelconque est activé (une porte ou une fenêtre est peut-être restée ouverte), entrer votre code pour arrêter le signal sonore. Retourner dans la zone indiquée et vérifier le fonctionnement des détecteurs ou la fermeture des issues. Recommencer la mise en service en tapant votre code sur le clavier. Si le défaut persiste, contacter immédiatement votre installateur. Si le voyant "entrée/sortie" est allumé, il se peut que

Entrer par le chemin prévu

Aller à la centrale



Signal sonore discontinu de temporisation de sortie

Zone (x)

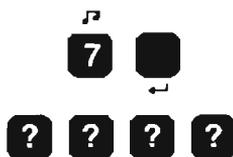
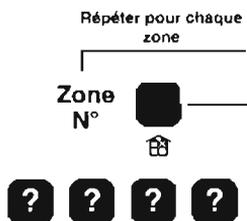


Recherche du défaut et reprise de la séquence de mise en marche

l'issue autorisée soit ouverte. Quitter les locaux et fermer la porte. Le signal sonore devient alors continu et le système se met en marche normalement.

### POUR ISOLER UN DETECTEUR

Il peut être temporairement nécessaire d'isoler un ou plusieurs détecteurs. Pour cela, taper le numéro de la zone concernée, puis  pour toutes les zones que vous souhaitez désactiver. Entrer ensuite votre code. Les voyants correspondant aux zones isolées s'allument pendant la temporisation de sortie puis, le système se met en marche. Il est impossible d'isoler une zone agression, incendie ou la zone "Entrée/Sortie". Aucune alarme ne se déclenche si un détecteur isolé est activé pendant cette procédure de mise en marche. Le système rétablit le(s) détecteur(s) isolés et se met en marche totale la fois suivante.



### POUR ACTIVER OU DESACTIVER LE MODE CARILLON

Taper le chiffre 7 puis ENTER, suivi de votre code. Lorsque le mode carillon est actif, la sirène intérieure émet un signal sonore spécifique lors de l'activation des zones concernées. L'installateur est chargé de programmer vos zones "carillon".

### ALARME AGRESSION DECENCHEE A PARTIR DU CLAVIER

Votre système peut être programmé pour vous permettre de déclencher une alarme Agression à partir du clavier (demandez à votre installateur). Si tel est le cas, appuyez simultanément sur les touches 1 et 3 pour déclencher cette fonction.

### POUR EFFECTUER UNE REMISE A ZERO

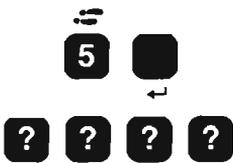
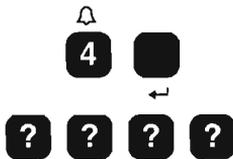
**Pour arrêter la sirène :** entrer votre code. La sirène s'arrête et le(s) voyant(s) correspondant au(x) détecteur(s) activé(s) s'allume(nt).

**Pour effectuer la remise à zéro de l'ensemble :** cette procédure est obligatoire avant toute nouvelle utilisation. Entrer à nouveau votre code. Tous les voyants doivent s'éteindre. Le système est prêt.

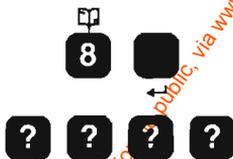
**Alarme incendie :** elle est caractérisée par un signal sonore deux tons, provenant de la sirène intérieure. Quitter les lieux immédiatement et appeler les pompiers. Ne retourner dans les locaux que lorsque les conditions de sécurité sont rétablies. Arrêter le système et effectuer une remise à zéro en suivant la procédure indiquée ci-dessus. Si celle-ci ne peut être obtenue, s'assurer que le détecteur d'incendie n'est pas resté activé.



**Alarmes autoprotection ou agression :** si la sirène intérieure retentit alors que le système est à l'arrêt, vous devez immédiatement vous rendre à la centrale. Si le voyant "autoprotection" est allumé, arrêter la sirène en tapant votre code sur le clavier. Contacter immédiatement votre installateur. Pour arrêter une alarme "agression"(zone 6), supprimer préalablement le défaut sur la zone. Arrêter ensuite les sirènes et effectuer une remise à zéro du système (se reporter à la procédure décrite précédemment).



**Déclencher les détecteurs**  
(Pas l'alarme agression)



**Le clavier affiche les événements les plus récents.**



**Evènements plus anciens**



**Evènements plus récents**

### POUR TESTER LES SIRENES

Le système doit être impérativement à l'arrêt. Taper le chiffre 4 sur le clavier puis ENTER, suivi de votre code. La sirène intérieure fonctionne pendant 3 secondes. La sirène extérieure et le flash (s'il existe) se déclenchent à leur tour pendant 3 secondes.

### POUR EFFECTUER UN TEST DE PASSAGE

Taper le chiffre 5 sur le clavier puis ENTER, suivi de votre code. A la fin de cette séquence, la centrale émet un signal sonore continu.

Ouvrir et fermer la zone Entrée/Sortie ainsi que les zones 1 à 4 (faire de même pour la zone 5 si ce n'est PAS une zone incendie et la zone 6 si elle n'est PAS équipée d'un bouton "panique").

A chaque ouverture de zone, la centrale émet un son discontinu.

**NOTA : vous ne pouvez pas** tester les zones d'autoprotection ou le bouton panique sans déclencher une alarme réelle.

Pour arrêter le test en cours, tapez de nouveau votre code.

### POUR CONSULTER LA MEMOIRE D'EVENEMENTS

Le système conserve en mémoire les dix derniers événements d'alarme intrusion ou d'autoprotection.

Pour consulter ces informations, taper le chiffre "8" puis, ENTER et votre code.

La centrale allume le(s) voyant(s) correspondant à la (aux) zone(s) concernées ou à l'autoprotection pour indiquer l'évènement le plus récent. Pour visualiser les évènements plus anciens, presser "<<" (touche 1).

Pour visualiser les évènements plus récents, presser ">>" (touche 3).

Le clavier émet un signal signal court lorsque la fin ou le début de la mémoire est atteint. Pour quitter la

consultation de la mémoire, presser la touche  ou



## POUR CHANGER LE CODE UTILISATEUR

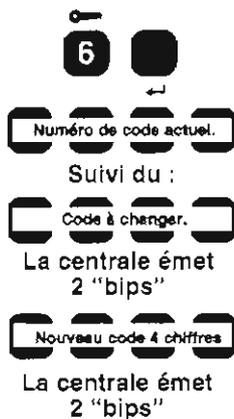
Votre centrale possède deux codes utilisateur distincts chacun composé de 4 chiffres : "1234" et "0000".

Remplacez immédiatement le code "1234" par un nombre à quatre chiffres que vous seul connaissez.

Vous pouvez utiliser n'importe quelle combinaison pour ce nouveau code, **SAUF** "0000".

Le code "0000" est inactif et ne permet pas de faire fonctionner le système. Pour activer le second code, remplacer "0000" par un autre nombre à quatre chiffres. Pour désactiver celui-ci, remplacez-le de nouveau par "0000".

**NE PAS** utiliser la même combinaison pour les deux codes.



## Description des zones

Zone Entrée/Sortie :

Zone 1 :

Zone 2 :

Zone 3 :

Zone 4 :

Zone 5 :

Zone 6 :

Nom de l'installateur :

N° de téléphone jour :

N° de téléphone nuit :

## Notes personnelles

9448+EUR-50 Hard Wired Control Panel User Guide.

© Scantronic Ltd. 1997

Every effort has been made to ensure that the contents of this book are correct, errors and omissions excepted. However, neither the authors nor Scantronic accept any liability for loss or damage caused or alleged to be caused directly or indirectly by this book. The contents of this book are subject to change without notice.

Printed and published in the U.K.

Centrale d'alarme filaire 9448+EUR-50 / Guide Utilisateur

© Scantronic Ltd. 1997

Le contenu de ce document a été établi avec le plus grand soin afin d'assurer que les informations qui y figurent soient correctes, sauf erreurs ou omissions. Cependant, ni les auteurs, ni Scantronic ne peuvent être tenus pour responsable de tout dommage ou perte causés ou relatifs directement ou indirectement à cette documentation. Le contenu de cette notice est sujet à modifications sans avis préalable.

Mis en page et imprimé au Royaume-Uni.

Guía del Usuario de la Central Alámbrica 9448+EUR-50.

© Scantronic Ltd. 1997

No se han escatimado esfuerzos para asegurar que el contenido de este libro sea correcto, salvo errores u omisiones. Sin embargo, ni los autores ni Scantronic aceptarán responsabilidad alguna para pérdidas o daños causados o presuntamente causados, directa o indirectamente, por este libro. El contenido de este libro está sujeto a modificación sin previo aviso.

Impreso y editado en el Reino Unido

Scantronic  
Scan House  
Xerox Business Park  
Mitcheldean  
Gloucestershire  
GL17 0SN ENGLAND  
Tel: +44 (0)1594 543343  
Fax: +44 (0)1594 544136

Scantronic  
Nieuwe Haven 11  
3311 AP Dordrecht  
NEDERLAND  
Tel: +31 (0)78 6134888  
Fax: +31 (0)78 6134343

Scantronic  
5 Avenue del Vill Antony  
94410 Saint Maurice  
FRANCE  
Tel: +33 (0)1 49 76 00 71  
Fax: +33 (0)1 49 76 00 58

Scantronic Spain S.A.  
Dist. Oficial J.M. Systems-Com, S.A  
c/ Llanterners, 7  
Pol. D'Obradors  
46110 GODELLA  
VALENCIA  
ESPAÑA  
Tel: +34 (9)6 363 97 08  
Fax: +34 (9)6 390 38 72  
BBS: +34 (9)6 364 50 00

Scantronic by Si-Tronic  
Via S. Allende 12/14  
20091 Bresso -MI-  
ITALIA  
TEL: +39 (0)2 66 500 073  
FAX: +39 (0)2 61 40 557

Part No. 496302 Issue 1